

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 267/83 van de Commissie van 1 februari 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 1

Verordening (EEG) nr. 268/83 van de Commissie van 1 februari 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . . 3

★Verordening (EEG) nr. 269/83 van de Commissie van 1 februari 1983 tot vierde wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2191/81 en (EEG) nr. 2192/81 ten aanzien van de controlemaatregelen in verband met de toekenning van steun voor de aankoop van boter door instellingen en gemeenschappen zonder winstoogmerk, alsmede door het leger en de daarmee gelijkgestelde eenheden van de Lid-Staten . . . . . 5

Verordening (EEG) nr. 270/83 van de Commissie van 1 februari 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker . . . . . 7

Verordening (EEG) nr. 271/83 van de Commissie van 1 februari 1983 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van dit grondgebied . . . . . 8

Verordening (EEG) nr. 272/83 van de Commissie van 1 februari 1983 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag . . . . . 11

★Inwerkingtreding van de Douaneovereenkomst inzake het internationale vervoer van goederen onder dekking van carnets TIR (TIR-Overeenkomst) . 13

#### II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

##### Commissie

83/20/EEG :

★Beschikking van de Commissie van 13 januari 1983 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Livermore-Laser, model Nova Novette” met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . . 14

83/21/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 13 januari 1983 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „L.S.I.-Pulse Volume Recorder, model PVR-4-C” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . .	16
83/22/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 17 januari 1983 met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de vierendertigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving	17
83/23/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 17 januari 1983 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van magere-melkpoeder voor de negenendertigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 368/77 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving . . . . .	19
83/24/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 19 januari 1983 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Macbeth-X-Y Recorder” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . .	20
83/25/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 19 januari 1983 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Macbeth-Spectrophotometer, model MS 2000” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . .	21
83/26/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 19 januari 1983 waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Beckman-Gamma Counter, model Gamma 9000” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd . . . . .	22
83/27/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 20 januari 1983 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar en Swaziland . . . . .	23
83/28/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 20 januari 1983 waarbij de status van bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland ten aanzien van klassieke varkenspest tijdelijk wordt geschorst . . . . .	24

---

Rectificaties

★ Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3397/82 van de Commissie van 17 december 1982 tot wijziging van de uitvoeringsbepalingen inzake de indiening van de aanvragen om bijstand van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, voor projecten of bijzondere programma's (PB nr. L 357 van 18. 12. 1982) . . . . .	26
★ Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3495/82 van de Raad van 10 december 1982 houdende gehele of gedeeltelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor sommige produkten van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Malta (1983) (PB nr. L 372 van 30. 12. 1982) . . . . .	26
★ Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3497/82 van de Raad van 10 december 1982 houdende gehele of gedeeltelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde landbouwprodukten, van oorsprong uit Turkije (1983) (PB nr. L 372 van 30. 12. 1982) . . . . .	26

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 267/83 VAN DE COMMISSIE**

**van 1 februari 1983**

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2118/82<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 31 januari 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2118/82 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 februari 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 44.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 februari 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	109,25
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	151,64 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	109,00 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	116,92
10.04	Haver	101,10
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	104,63 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	48,37 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	105,86 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	167,53
11.01 B	Meel van rogge	167,21
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	248,52
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	179,17

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 268/83 VAN DE COMMISSIE**

van 1 februari 1983

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2119/82<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 31 januari 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 februari 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 47.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 februari 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 2	1 <sup>e</sup> term. 3	2 <sup>e</sup> term. 4	3 <sup>e</sup> term. 5
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	18,86
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	3,16	3,16	3,16
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 2	1 <sup>e</sup> term. 3	2 <sup>e</sup> term. 4	3 <sup>e</sup> term. 5	4 <sup>e</sup> term. 6
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 269/83 VAN DE COMMISSIE**

van 1 februari 1983

**tot vierde wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2191/81 en (EEG) nr. 2192/81 ten aanzien van de controlemaatregelen in verband met de toekenning van steun voor de aankoop van boter door instellingen en gemeenschappen zonder winsttoegmerk, alsmede door het leger en de daarmee gelijkgestelde eenheden van de Lid-Staten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 3,

Overwegende dat in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2191/81<sup>(3)</sup> en in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2192/81<sup>(4)</sup> van de Commissie, beide laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1333/82<sup>(5)</sup>, de controlefrequentie in verband met de toekenning van de in die verordeningen bedoelde steun is vastgesteld; dat deze bepalingen gewijzigd moeten worden om rekening te houden met de minimumeisen die ter zake zijn vastgesteld in Richtlijn 77/435/EEG van de Raad van 27 juni 1977 inzake de door de Lid-Staten uit te voeren controles op de verrichtingen in het kader van de financieringsregeling van de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2191/81 wordt gelezen:

*„Artikel 6*

De Lid-Staten treffen de nodige controlemaatregelen om te verzekeren dat de bepalingen van deze verordening in acht worden genomen, met name

door controle van de handelsdocumenten en van de voorraadboekhouding van de leverancier. De controle geschiedt overeenkomstig Richtlijn 77/435/EEG van de Raad<sup>(1)</sup>.

Zij delen de Commissie mede:

- a) binnen een termijn van drie maanden: de wijze waarop de controle in de verschillende stadia van de afzet van de betrokken boter wordt uitgeoefend alsmede de overeenkomstig artikel 2, lid 3, sub a), getroffen maatregelen;
- b) vóór de twintigste van elke maand: de hoeveelheden waarvoor in de voorafgaande maand
  - bonnen zijn afgegeven,
  - steun is betaald.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 172 van 12. 7. 1977, blz. 17.”.

*Artikel 2*

Artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2192/81 wordt gelezen:

*„Artikel 5*

De Lid-Staten treffen de nodige controlemaatregelen om te verzekeren dat de bepalingen van deze verordening in acht worden genomen, met name door controle van de handelsdocumenten en van de voorraadboekhouding van de leverancier. De controle geschiedt overeenkomstig Richtlijn 77/435/EEG van de Raad<sup>(1)</sup>.

Zij delen de Commissie mede:

- a) binnen een termijn van drie maanden: de wijze waarop de controle in de verschillende stadia van de afzet van de betrokken boter wordt uitgeoefend alsmede de overeenkomstig artikel 2, lid 3, sub a), getroffen maatregelen;
- b) vóór de twintigste van elke maand: de hoeveelheden waarvoor in de voorafgaande maand
  - bonnen zijn afgegeven,
  - steun is betaald.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 172 van 12. 7. 1977, blz. 17.”.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 213 van 1. 8. 1981, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 213 van 1. 8. 1981, blz. 24.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 150 van 29. 5. 1982, blz. 78.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 172 van 12. 7. 1977, blz. 17.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1983.

*Voor de Commissie*  
Poul DALSGER  
*Lid van de Commissie*

---



**VERORDENING (EEG) Nr. 270/83 VAN DE COMMISSIE**

van 1 februari 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82<sup>(2)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1716/82<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 266/  
83<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1716/82 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen  
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor  
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte  
suiker vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 februari  
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

- <sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 189 van 1. 7. 1982, blz. 42.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 30 van 1. 2. 1983, blz. 81.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 1 februari 1983 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	41,49 38,06 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de  
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-  
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 271/83 VAN DE COMMISSIE**

van 1 februari 1983

**tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van dit grondgebied**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1195/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2661/80 van de Commissie van 17 oktober 1980 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/82<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk thans de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent; dat deze Lid-Staat overigens besloten heeft deze premie alleen in regio 5 toe te passen, in de zin van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 (Groot-Brittannië); dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de periode van 10 tot en met 16 januari 1983;

Overwegende dat in artikel 3, lid 12 van Verordening (EEG) nr. 2661/80 is bepaald dat voor elke betrokken Lid-Staat of voor wat betreft het Verenigd Koninkrijk, voor Groot-Brittannië, het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2661/80 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die het grondgebied van de betrokken Lid-Staat of voor wat betreft het Verenigd Koninkrijk, voor Groot-Brittannië, verlaten, wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden

1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 2661/80 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en het bedrag dat moet worden geheven op produkten die Groot-Brittannië verlaten, voor de periode van 10 tot en met 16 januari 1983 moeten worden vastgesteld op het in de bijlagen aangegeven niveau;

Overwegende dat erop moet worden gewezen dat bij Verordening (EEG) nr. 3191/80 van de Commissie van 9 december 1980<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1558/82<sup>(6)</sup>, overgangsmaatregelen zijn vastgesteld voor het niet terugvorderen van de variabele slachtpremie voor de produkten van de sector schape- en geitenvlees die worden uitgevoerd uit de Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor schapen en schapevlees die in Groot-Brittannië in de periode van 10 tot en met 16 januari 1983 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

*Artikel 2*

Onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3191/80 luiden, voor de in artikel 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die gedurende de periode van 10 tot en met 16 januari 1983 het grondgebied van Groot-Brittannië hebben verlaten, de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 10 januari 1983.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 143 van 20. 5. 1982, blz. 10.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 332 van 10. 12. 1980, blz. 14.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 172 van 18. 6. 1982, blz. 21.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE I

Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in Groot-Brittannië voor de week die begint op 10 januari 1983

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	105,003 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Binnen het in Groot-Brittannië vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

## BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 10 januari 1983 het grondgebied van Groot-Brittannië hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffing	
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	— Levend gewicht —	
		49,351	
		— Nettogewicht —	
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :		
		1. hele dieren of halve dieren	105,003
		2. Voorstuk of half voorstuk	73,502
		3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	115,503
		4. Achterstel of half achterstel	136,504
		5. andere :	
		aa) Delen met been	136,504
bb) Delen zonder been	191,105		
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :		
		1. hele dieren of halve dieren	78,752
		2. Voorstuk of half voorstuk	55,126
		3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	86,627
		4. Achterstel of half achterstel	102,378
		5. andere :	
		aa) Delen met been	102,378
bb) Delen zonder been	143,329		
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :		
		1. met been	136,504
		2. zonder been	191,105

## VERORDENING (EEG) Nr. 272/83 VAN DE COMMISSIE

van 1 februari 1983

tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 <sup>(2)</sup>,  
en in het bijzonder op artikel 16, lid 4, tweede alinea,  
vierde zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor  
de toekenning van restituties bij de uitvoer en de  
criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in  
de sector granen <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing  
op de restitutie voor granen, werd vastgesteld door  
Verordening (EEG) nr. 218/83 <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 264/83 <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-  
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening

houdende met de verwachte ontwikkeling van de  
markt, nodig is het geldende correctiebedrag, toepas-  
selijk op de restitutie voor granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vast-  
gestelde restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld  
in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/  
75, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verorde-  
ning (EEG) nr. 218/83 wordt gewijzigd overeenkomstig  
de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 februari  
1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 26 van 28. 1. 1983, blz. 39.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 30 van 1. 2. 1983, blz. 77.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 februari 1983 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)						
		Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7	6e term. 8
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	— 2,00	— 6,00	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe	0	— 2,50	— 5,00	— 7,50	—	—	—
10.02	Rogge	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Gerst	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Haver	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Meel van zachte tarwe	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Meel van rogge	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0	0	0	0	0	—	—

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977).

**Inwerkingtreding van de Douaneovereenkomst inzake het internationale vervoer van goederen onder dekking van carnets TIR (TIR-Overeenkomst)**

Bij Verordening (EEG) nr. 2112/78<sup>(1)</sup> heeft de Raad zijn Voorzitter gemachtigd om namens de Gemeenschap het bekrachtigingsinstrument neder te leggen van de Douaneovereenkomst inzake het internationale vervoer van goederen onder dekking van carnets TIR (TIR-Overeenkomst) gedateerd te Genève, op 14 november 1975. Nu alle formaliteiten geregeld zijn, zal de Overeenkomst voor de Gemeenschap in werking treden op 20 juni 1983.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 252 van 14. 9. 1978, blz. 1.

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 januari 1983

waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Livermore-Laser, model Nova Novette” met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(83/20/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad  
van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling  
van de rechten van het gemeenschappelijk douaneta-  
rief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschap-  
pelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 608/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de  
Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van  
de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr.  
1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 8 juli 1982, Frank-  
rijk de Commissie heeft verzocht de procedure in te  
leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr.  
2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd  
„Livermore-Laser, model Nova Novette”, besteld op 23  
november 1981 en bestemd om gebruikt te worden bij  
de bestudering van de plasmafysica, al dan niet als een  
wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd  
en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momen-  
teel in de Gemeenschap apparaten met gelijke weten-  
schappelijke waarde worden vervaardigd ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, lid 5, van  
Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 14 december 1982  
een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Statensamen-  
gestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in  
het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten  
einde dit speciale geval te onderzoeken ;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het  
bedoelde apparaat een groot-vermogen-laser is ; dat dit  
apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmerken,  
zoals de energiewaarde van de straling, alsmede het  
gebruik dat ervan wordt gemaakt, bijzonder geschikt is  
voor het wetenschappelijk onderzoek ; dat bovendien  
soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden  
bij wetenschappelijke activiteiten ; dat het dientenge-  
volge als een wetenschappelijk apparaat dient te  
worden beschouwd ;

Overwegende dat op grond van de door de Lid-Statens  
verzamelde inlichtingen is gebleken dat apparaten van  
gelijke wetenschappelijke waarde als voornoemd appa-  
raat en geschikt voor hetzelfde gebruik niet in de  
Gemeenschap worden vervaardigd ; dat het dientenge-  
volge gerechtvaardigd is het bedoelde apparaat met  
vrijstelling toe te laten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „Livermore-Laser, model Nova  
Novette”, waarop de aanvraag van Frankrijk van 8 juli  
1982 betrekking heeft, mag met vrijstelling van de

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.



rechten van het gemeenschappelijk douanetarief  
worden ingevoerd.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1983.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 13 januari 1983

waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „L.S.I.-Pulse Volume Recorder, model PVR-4-C” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(83/21/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 608/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 8 juli 1982, het Verenigd Koninkrijk de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „L.S.I.-Pulse Volume Recorder, model PVR-4-C”, besteld op 4 augustus 1981 en bestemd om gebruikt te worden bij experimenten ter bevestiging van de overdreven reactie in de bloedvaten van rokers met vaatziekten, op het inhaleren van sigaretterook, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 14 december 1982 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Statens samengestelde groep van deskundigen bijeen is gekomen in het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een opnameapparaat is; dat dit apparaat geen objectieve kenmerken bezit die het bijzonder geschikt maken voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij niet-wetenschappelijke activiteiten; dat het gebruik dat er in dit geval van wordt gemaakt als zodanig ontoereikend is om dit apparaat het karakter van een wetenschappelijk apparaat te verlenen; dat het dus niet als een wetenschappelijk apparaat kan worden beschouwd; dat het dientengevolge niet gerechtvaardigd is het bedoelde apparaat met vrijstelling in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „L.S.I.-Pulse Volume Recorder, model PVR-4-C”, waarop de aanvraag van het Verenigd Koninkrijk van 8 juli 1982 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 13 januari 1983.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 januari 1983

met betrekking tot de vaststelling van de maximumsteunbedragen voor boter en boterconcentraat voor de vierendertigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1932/81 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(83/22/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12,  
lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1932/81  
van de Commissie van 13 juli 1981 betreffende de  
verlening van steun voor boter en boterconcentraat  
bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk,  
consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen<sup>(3)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 48/82<sup>(4)</sup>, is  
bepaald dat de interventiebureaus een permanente  
verkoop bij inschrijving houden voor een steun voor  
boter en boterconcentraat;

Overwegende dat artikel 7 van genoemde verordening  
bepaalt dat voor boter en boterconcentraat een maxi-  
mumsteunbedrag wordt vastgesteld dat wordt gediffe-  
rentieerd naar gelang van de voorgenomen bestem-  
ming en het vetgehalte van de boter, of dat kan

worden besloten de verkoop bij inschrijving geen  
doorgang te laten vinden; dat voor boterconcentraat  
het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden  
vastgesteld met inachtneming van het maximumsteun-  
bedrag;

Overwegende dat, gezien de voor de vierendertigste  
bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbie-  
dingen, de maximumsteunbedragen dienen te worden  
vastgesteld op het hierna vermelde peil en dat dien-  
overeenkomstig voor boterconcentraat het bedrag van  
de verwerkingswaarborg moet worden bepaald;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-  
dukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Voor de vierendertigste bijzondere verkoop bij  
inschrijving, die wordt gehouden in het kader van  
Verordening (EEG) nr. 1932/81 en waarvan de termijn  
voor de indiening van de aanbiedingen op 11 januari  
1983 is verstreken, worden de maximumsteunbedragen  
en de verwerkingswaarborg vastgesteld als volgt:

a) voor boter:

Bestemming van de boter (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Vetgehalte van de boter	(Ecu/100 kg boter)
		Maximumsteunbedrag
Formule A	82 gewichtspercenten of meer	175,00
	80 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	170,70
Formule B	82 gewichtspercenten of meer	110,00
	80 gewichtspercenten of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	107,30

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 7 van 12. 1. 1982, blz. 5.

b) voor boterconcentraat :

*(Ecu/100 kg zuiver boterconcentraat)*

Bestemming van het boterconcentraat (artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 262/79)	Maximumsteunbedrag	Verwerkingswaarborg
Formule A en/of C	230,50	253,00
Formule B	151,00	166,00

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 januari 1983.

*Voor de Commissie*  
Poul DALSGER  
*Lid van de Commissie*

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 17 januari 1983

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van magere-melkpoeder voor de negenendertigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 368/77 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(83/23/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 368/77 van de Commissie van 23 februari 1977 met betrekking tot de verkoop bij openbare inschrijving van magere-melkpoeder bestemd voor voeder voor varkens en pluimvee<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3520/82<sup>(4)</sup>, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden magere-melkpoeder een permanente verkoop bij inschrijving houden ;

Overwegende dat volgens de termen van artikel 11 van deze verordening, met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen voor iedere bijzondere inschrijving, een minimumverkoopprijs wordt vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden ; dat het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld waarbij rekening wordt gehouden met het verschil tussen de marktprijs van het magere-melkpoeder en de vastgestelde minimumprijs ;

Overwegende dat het aanbeveling verdient met inachtneming van de bij de negenendertigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen de

minimumprijs op de hierna volgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborg te bepalen ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*

Voor de negenendertigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 368/77 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 10 januari 1983 is verstreken, wordt

- de minimumverkoopprijs vastgesteld op 20,00 Ecu/100 kg,
- de verwerkingswaarborg vastgesteld op 135,00 Ecu/100 kg.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 17 januari 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 52 van 24. 2. 1977, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 369 van 29. 12. 1982, blz. 13.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 19 januari 1983

waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Macbeth-X-Y Recorder” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(83/24/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 608/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 13 juli 1982, Italië de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „Macbeth-X-Y Recorder”, besteld in december 1979 en bestemd om gebruikt te worden voor fotometrische en calorimetrische metingen aan stoffen in vaste toestand en in het bijzonder voor meting van de reflectiefactoren van 380 tot 720 nm en voor meting van K/S waarden voor de bepaling van pigmenten, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 14 december 1982 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Statens samengestelde groep van deskundigen bijeen is gekomen in

het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een opnameapparaat is; dat dit apparaat geen objectieve kenmerken bezit die het bijzonder geschikt maken voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij niet-wetenschappelijke activiteiten; dat het gebruik dat er in dit geval van wordt gemaakt als zodanig ontoereikend is om dit apparaat het karakter van een wetenschappelijk apparaat te verlenen; dat het dus niet als een wetenschappelijk apparaat kan worden beschouwd; dat het dientengevolge niet gerechtvaardigd is het bedoelde apparaat met vrijstelling in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „Macbeth-X-Y Recorder”, waarop de aanvraag van Italië van 13 juli 1982 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1983.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 januari 1983

waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Macbeth-Spectrophotometer, model MS 2000” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd

(83/25/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 608/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 13 juli 1982, Italië de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „Macbeth-Spectrophotometer, model MS 2000” besteld in juni 1979 en bestemd om gebruikt te worden voor fotometrische en calorimetrische metingen aan stoffen in vaste toestand en in het bijzonder voor meting van de reflectiefactoren van 380 tot 720 nm en voor meting van K/S waarden voor de bepaling van pigmenten, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 14 december 1982 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanevrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een spectrophotometer is; dat dit apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmerken,

zoals het aantal en de nauwkeurigheid van de metingen, alsmede het gebruik dat ervan wordt gemaakt, bijzonder geschikt is voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij wetenschappelijke activiteiten; dat het dientengevolge als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd;

Overwegende evenwel dat, op grond van de door de Lid-Staten verzamelde inlichtingen, is gebleken dat apparaten van gelijke wetenschappelijke waarde als genoemd apparaat en geschikt voor hetzelfde gebruik momenteel in de Gemeenschap worden vervaardigd; dat dit in het bijzonder het geval is met het apparaat „SP8-100” vervaardigd door Pye Unicam Ltd, York Street, Cambridge, CB12PX United Kingdom,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### *Artikel 1*

Het apparaat genaamd „Macbeth-Spectrophotometer, model MS 2000”, waarop de aanvraag van Italië van 13 juli 1982 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

### *Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1983.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 19 januari 1983

**waarbij wordt vastgesteld dat het apparaat genaamd „Beckman-Gamma Counter, model Gamma 9000” niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief mag worden ingevoerd**

(83/26/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 betreffende de invoer met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief van voorwerpen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 608/82<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2784/79 van de Commissie van 12 december 1979 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1798/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat, bij schrijven van 13 juli 1982, Italië de Commissie heeft verzocht de procedure in te leiden geregeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2784/79 om vast te stellen of het apparaat genaamd „Beckman-Gamma Counter, model Gamma 9000”, besteld op 30 oktober 1979 en bestemd om gebruikt te worden voor de verplaatsing van fosfolipiden van microsomen naar andere componenten in de levercel, en in het bijzonder voor de gelijktijdige meting van de concentratie van ten minste twee hormonen, al dan niet als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd en, indien het antwoord bevestigend luidt, of momenteel in de Gemeenschap apparaten met gelijke wetenschappelijke waarde worden vervaardigd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2784/79 op 14 december 1982 een uit vertegenwoordigers van alle Lid-Staten samengestelde groep van deskundigen is bijeengekomen in het kader van het Comité douanenvrijstellingen ten einde dit speciale geval te onderzoeken;

Overwegende dat uit dit onderzoek is gebleken dat het bedoelde apparaat een gammateller is; dat dit apparaat, gezien zijn objectieve technische kenmerken, zoals het analyseveld, alsmede het gebruik dat ervan

wordt gemaakt, bijzonder geschikt is voor het wetenschappelijk onderzoek; dat bovendien soortgelijke apparaten hoofdzakelijk gebruikt worden bij wetenschappelijke activiteiten; dat het dientengevolge als een wetenschappelijk apparaat dient te worden beschouwd;

Overwegende evenwel dat, op grond van de door de Lid-Staten verzamelde inlichtingen, is gebleken dat apparaten van gelijke wetenschappelijke waarde als genoemd apparaat en geschikt voor hetzelfde gebruik momenteel in de Gemeenschap worden vervaardigd; dat dit in het bijzonder het geval is met het apparaat „CG 4000” vervaardigd door Intertechnique, 78370 Plaisir, France, en met het apparaat „PW 4800” vervaardigd door Philips Nederland BV, Boschdijk 525, Eindhoven, Nederland,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het apparaat genaamd „Beckman-Gamma Counter, model Gamma 9000” waarop de aanvraag van Italië van 13 juli 1982 betrekking heeft, mag niet met vrijstelling van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden ingevoerd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1983.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 13. 12. 1979, blz. 32.



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 20 januari 1983

**betreffende de afgifte van invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar en Swaziland**

(83/27/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 435/80 van de Raad  
van 18 februari 1980 inzake de regeling voor land-  
bouwprodukten en bepaalde door verwerking van  
landbouwprodukten verkregen goederen, van  
oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische  
gebied en de Stille Oceaan of uit landen en gebieden  
overzee<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3019/81<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 23,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de  
Commissie van 4 september 1980 houdende bijzon-  
dere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van  
invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1617/  
82<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 15, lid 6, sub b) i),Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG)  
nr. 435/80 invoercertificaten voor produkten van de  
sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de  
invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoe-  
rende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag  
overschrijden;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 15, lid 1, sub  
b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 voor produkten  
van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar en  
Swaziland, de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder  
been, waarvoor van 1 tot en met 10 januari 1983 certi-  
ficaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschik-  
bare hoeveelheden niet overschrijden; dat bijgevolg  
voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten  
kunnen worden afgegeven;Overwegende dat de hoeveelheden moeten worden  
vastgesteld waarvoor vanaf 1 februari 1983 invoercerti-  
ficaten kunnen worden aangevraagd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De volgende Lid-Staten geven op 21 januari 1983  
invoercertificaten af betreffende produkten van de  
sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van  
oorsprong uit sommige Staten in Afrika, het Caribi-  
sche gebied en de Stille Oceaan, van de onderstaande  
hoeveelheden en landen van oorsprong:

1. Duitsland :  
87,0 ton van oorsprong uit Botswana ;  
90,0 ton van oorsprong uit Madagascar.
2. Verenigd Koninkrijk :  
190,1 ton van oorsprong uit Swaziland.

*Artikel 2*Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig  
artikel 15, lid 6, sub b) ii), van Verordening (EEG) nr.  
2377/80 gedurende de eerste tien dagen van februari  
1983 worden ingediend voor de volgende hoeveel-  
heden rundvlees zonder been:

Botswana :	18 829,0 ton
Kenia :	142,0 ton
Madagascar :	7 489,0 ton
Swaziland :	3 172,9 ton.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 20 januari 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 55 van 28. 2. 1980, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 302 van 23. 10. 1981, blz. 4.<sup>(3)</sup> PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.<sup>(4)</sup> PB nr. L 180 van 24. 6. 1982, blz. 24.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 20 januari 1983

**waarbij de status van bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek  
Duitsland ten aanzien van klassieke varkenspest tijdelijk wordt geschorst**

(83/28/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26  
juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op  
het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer  
in runderen en varkens<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Richtlijn 82/893/EEG<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4  
quater, lid 1, sub c),Gelet op Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12  
december 1972 inzake veterinaire rechtelijke vraag-  
stukken op het gebied van het intracommunautaire  
handelsverkeer in vers vlees<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Richtlijn 82/893/EEG, inzonderheid op artikel 13 bis,  
lid 2,Overwegende dat de Raad bij Beschikking 82/838/  
EEG van 3 december 1982<sup>(4)</sup>, bepaalde delen van het  
grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland offici-  
cieel vrij van varkenspest of vrij van varkenspest  
verklaard heeft;Overwegende dat in bepaalde in de bijlagen I en II bij  
Beschikking 82/838/EEG<sup>(4)</sup> genoemde gebieden van  
de Bondsrepubliek Duitsland haarden van klassieke  
varkenspest geconstateerd zijn;Overwegende dat de status van de betrokken gebieden  
van de Bondsrepubliek Duitsland derhalve tijdelijk  
geschorst moet worden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De status van de in bijlage I genoemde gebieden in de  
Bondsrepubliek Duitsland die officieel vrij van  
varkenspest verklaard zijn in de zin van artikel 4  
quater, lid 1, sub c), van Richtlijn 64/432/EEG, wordt  
voor een periode van twee weken geschorst.*Artikel 2*De status van de in bijlage II genoemde gebieden in  
de Bondsrepubliek Duitsland die vrij van varkenspest  
verklaard zijn in de zin van artikel 13 bis, lid 2, van  
Richtlijn 72/461/EEG, wordt voor een periode van  
vijftien dagen geschorst.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 20 januari 1983.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.<sup>(2)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1982, blz. 57.<sup>(3)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 24.<sup>(4)</sup> PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 27.

*BIJLAGE I*

**Gebieden in de Bondsrepubliek Duitsland die als officieel vrij van varkenspest verklaarde gebieden worden geschorst**

Regierungsbezirke Stuttgart, Braunschweig en Mittelfranken.

---

*BIJLAGE II*

**Gebieden in de Bondsrepubliek Duitsland die als vrij van varkenspest verklaarde gebieden worden geschorst**

Regierungsbezirk Oberbayern.

---

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3397/82 van de Commissie van 17 december 1982 tot wijziging van de uitvoeringsbepalingen inzake de indiening van de aanvragen om bijstand van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, voor projecten of bijzondere programma's**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 357 van 18 december 1982)*

Bladzijde 11, artikel 1, eerste regel:

*in plaats van:* „Artikel 2”,

*te lezen:* „Artikel 1”.

---

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3495/82 van de Raad van 10 december 1982 houdende gehele of gedeeltelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor sommige produkten van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Malta (1983)**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 372 van 30 december 1982)*

Bladzijde 31, post 07.01 G III, invoerrecht:

*in plaats van:* „11 %”,

*te lezen:* „13 %”.

---

**Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3497/82 van de Raad van 10 december 1982 houdende gehele of gedeeltelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde landbouwprodukten, van oorsprong uit Turkije (1983)**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 372 van 30 december 1982)*

Bladzijde 42, post 18.06 C, invoerrecht:

*in plaats van:* „8 %”,

*te lezen:* „9 %”.

---

## DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN DE GEMEENSCHAP

Verslag 1981

Dit is het zevende jaarverslag over de situatie in de landbouw in de Gemeenschap dat wordt gepubliceerd. Het bevat overzichten en statistieken over de algemene situatie (economische context, wereldmarkten), de produktiefactoren, de structuren en de marktsituatie voor de verschillende landbouwprodukten, de belemmeringen voor de gemeenschappelijke landbouwmarkt, de situatie van de consumenten en de producenten, de financiële aspecten. Ook de algemene vooruitzichten en de verwachtingen voor de markten van landbouwprodukten komen aan de orde.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

419 blz.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

19,60 Ecu      800 Bfr.      53 Fl.

Publikatie nr. CB-32-81-641-NL-C

ISBN 92-825-2710-7

---

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

**INDELING VAN CHEMISCHE PRODUKTEN IN HET DOUANETARIEF VAN  
DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

**IN ZES TALEN**

- Twintigduizend chemische benamingen (internationale aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);
- Zes talen: Deens (deel I), Duits (deel II), Engels (deel III), Frans (deel IV), Italiaans (deel V) en Nederlands (deel VI);
- Corresponderende benamingen in de zes talen (deel VII).

Dit werk biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische produkten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van een benaming in één van de zes talen,
- de overeenstemmende benamingen in de andere talen op te zoeken (meertalig gespecialiseerd woordenboek).

De chemische benamingen kunnen gebruikt worden om toegang te krijgen tot de databank van chemische produkten van de Europese Gemeenschappen (ECDIN).

Ieder deel (met uitzondering van deel VII) kan afzonderlijk worden verkregen.

Prijs per ééntalig deel: Ecu 9,60, Bfr. 400, Fl. 27,10.

Prijs van een ééntalig deel samen met het resttalig deel: Ecu 36,30, Bfr. 1 500, Fl. 103.

Prijs van het volledige werk: Ecu 72, Bfr. 3 000, Fl. 203.

**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**  
L-2985 Luxemburg

